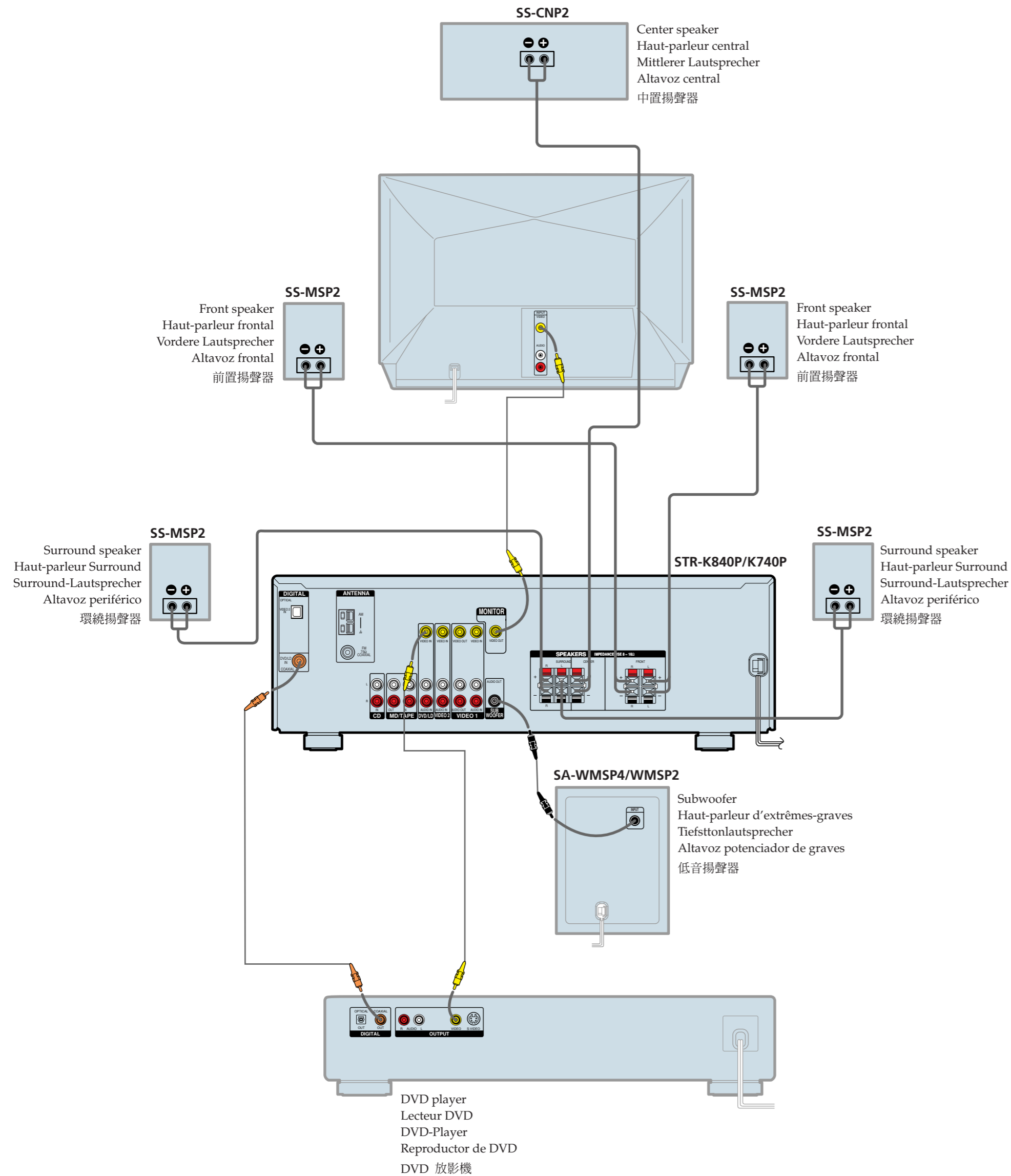


Speakers – Connection and Installation
Haut-parleurs – Raccordement et installation
Lautsprecher – Anschluß und Anordnung
Altavoces – Conexión e instalación
揚聲器 – 連接和放置



Speaker installation

For best performance, we recommend speaker placement as shown.

See the Operating Instructions for more information.

For greater flexibility in the positioning of the speakers, use the optional WS-FV10C floor stand (available only in certain countries).

Installation des haut-parleurs

Nous conseillons d'installer les haut-parleurs comme suit pour les optimiser au maximum.

Reportez-vous au mode d'emploi pour obtenir plus d'informations.

Pour une plus grande souplesse au niveau de la mise en place des haut-parleurs, utilisez le support en option WS-FV10C (disponible uniquement dans certains pays).

Anordnen der Lautsprecher

Eine optimale Klangwirkung erzielen Sie, wenn Sie die Lautsprecher wie abgebildet aufstellen.

Weitere Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Wenn Sie den gesondert erhältlichen Bodenständer WS-FV10C verwenden (nur in bestimmten Ländern erhältlich), lassen sich die Lautsprecher flexibler positionieren.

Instalación de los altavoces

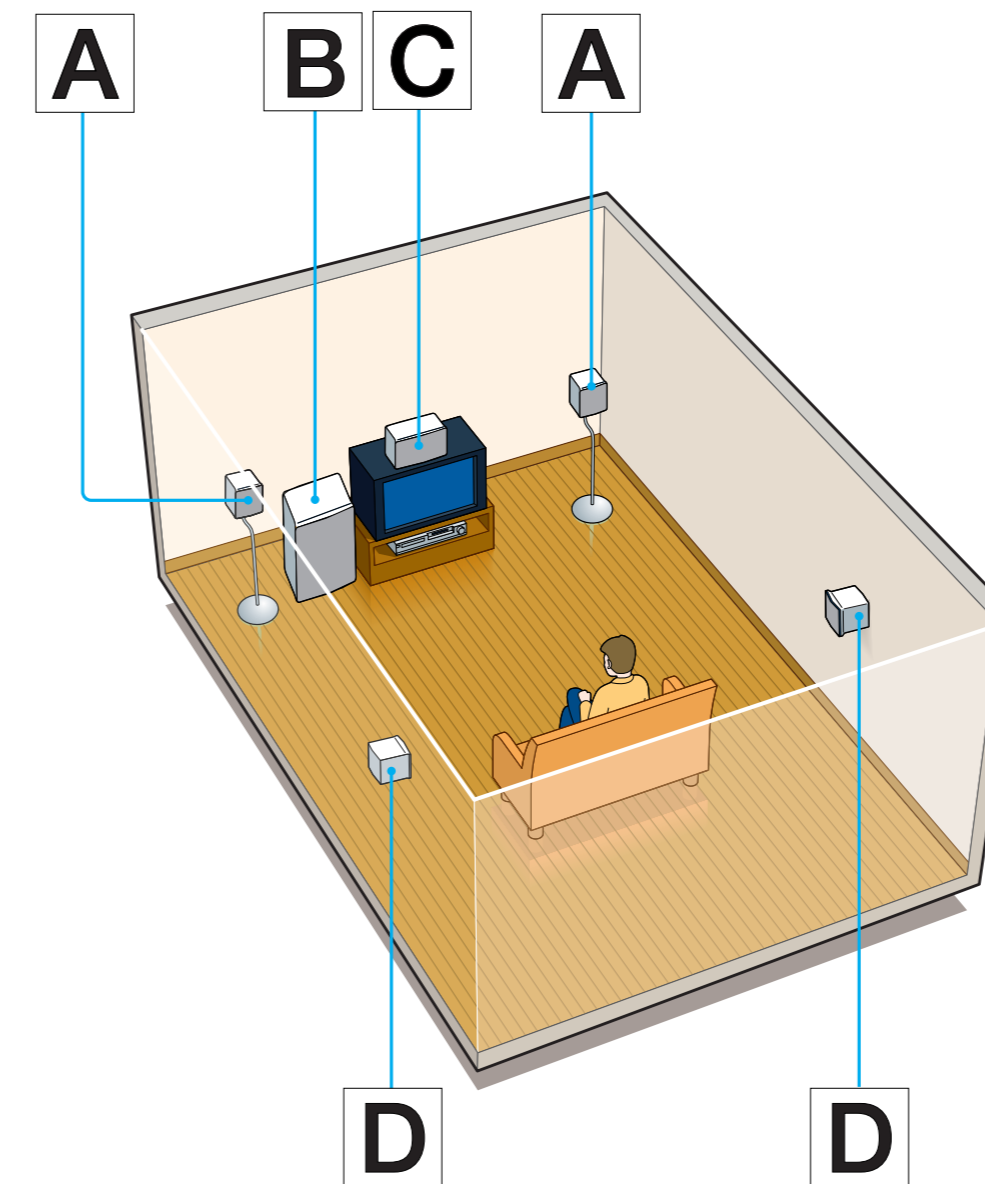
Para obtener el mejor rendimiento posible, se recomienda que instale los altavoces como se muestra.

Para más información, consulte el manual de instrucciones. Para una mayor flexibilidad en cuanto a la situación de los altavoces, utilice el soporte de suelo opcional WS-FV10C (disponible únicamente en algunos países).

揚聲器的放置

為獲得最佳效果，最好如圖所示放置揚聲器。更多資訊請參閱使用說明書。

為使本揚聲器的放置具有更大的靈活性，請使用選購的WS-FV10C地面支座（僅可在某些國家購買）。



A

Front speakers

Place on both sides of the TV equal distances apart.

Haut-parleurs frontaux

Placez-les à distance égale de part et d'autre du téléviseur.

Vordere Lautsprecher

Stellen Sie diese in gleicher Entfernung rechts und links vom Fernsehgerät auf.

Altavoces frontales

Colóquelos a ambos lados del TV a la misma distancia.

前置揚聲器

放在電視機的兩側，保持分開的距離相等。

B

Subwoofer

Can be placed anywhere.

Haut-parleur d'extrêmes-graves

Se place n'importe où.

Tiefsttonlautsprecher

Diesen können Sie an einer beliebigen Stelle aufstellen.

Altavoz potenciador de graves

Lo puede colocar donde desee.

低音揚聲器

可以放在任何位置。

C

Center speaker

Place on the top of or below the TV.

Haut-parleur central

Placez-le au-dessus ou en dessous du téléviseur.

Mittlerer Lautsprecher

Stellen Sie diesen auf oder unter das Fernsehgerät.

Altavoz central

Colóquelo sobre el TV o por debajo de éste.

中置揚聲器

放在電視機頂上或下面。

D

Surround speakers

Place right beside or slightly behind your listening position, and a little higher than your ears.

Haut-parleurs surround

Placez-les juste derrière ou légèrement en retrait par rapport à votre position d'écoute et un peu plus haut que les oreilles.

Surround-Lautsprecher

Stellen Sie diese neben oder etwas hinter der Hörposition auf, und zwar etwas oberhalb der Kopfhöhe des Zuhörers.

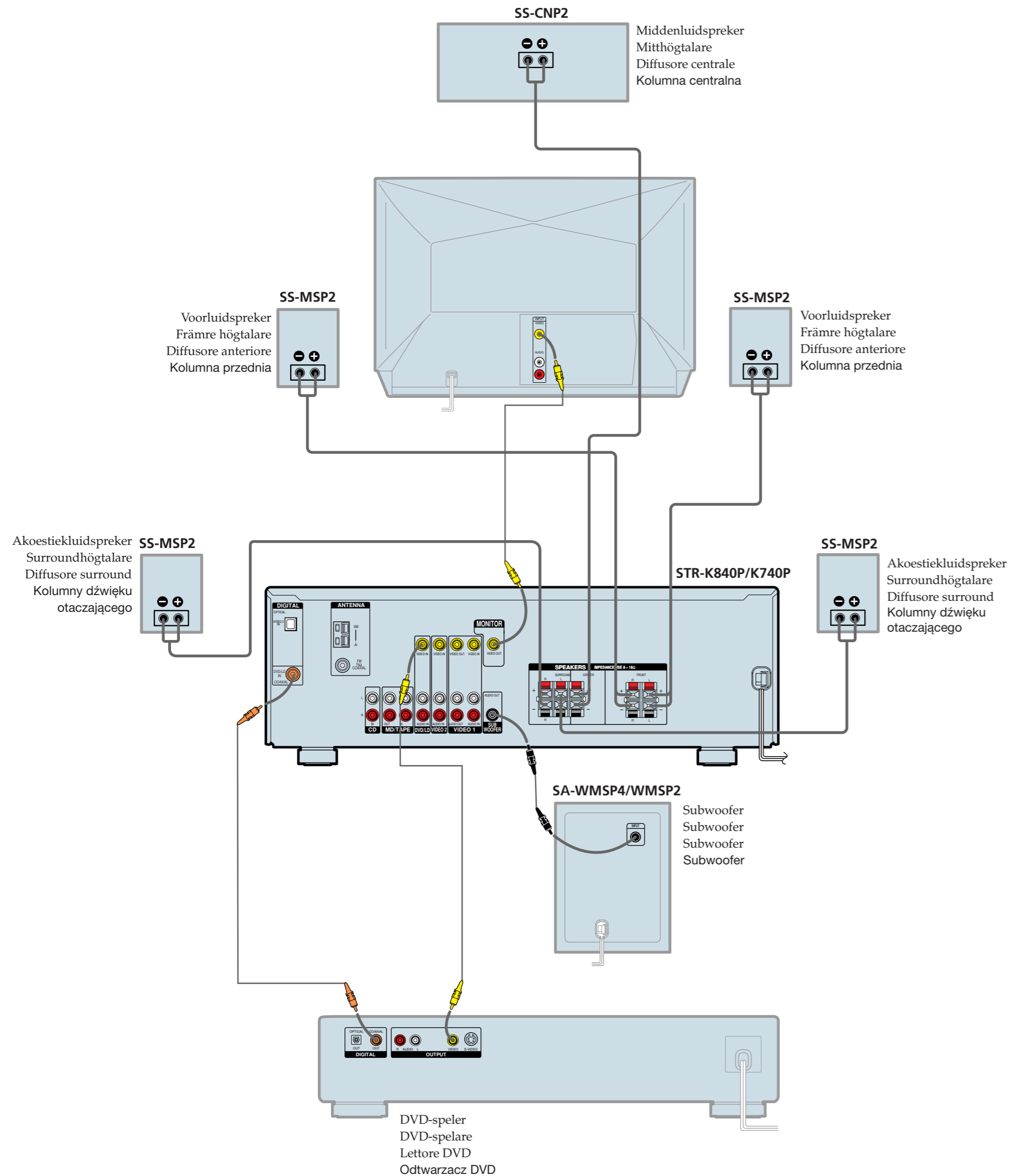
Altavoces periféricos

Colóquelos junto a su posición de audición o ligeramente por detrás de ésta, y ligeramente por encima de los oídos.

環繞揚聲器

放在聆聽位置的旁側或後面，比您的耳朵稍高。

Luidsprekers – Aansluiting en installatie
Högtalare – Anslutning och placering
Diffusori – Collegamento e installazione
Kolumny głośnikowe – Połączenia oraz instalacja



Luidsprekers installeren

Voor optimale prestaties raden wij de afgebeelde luidsprekeropstelling aan.
Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor meer informatie.
Gebruik de los verkrijgbare WS-FV10C vloersteun (slechts in bepaalde landen verkrijgbaar) voor extra flexibiliteit bij de opstelling van de luidsprekers.

Installation av högtalare

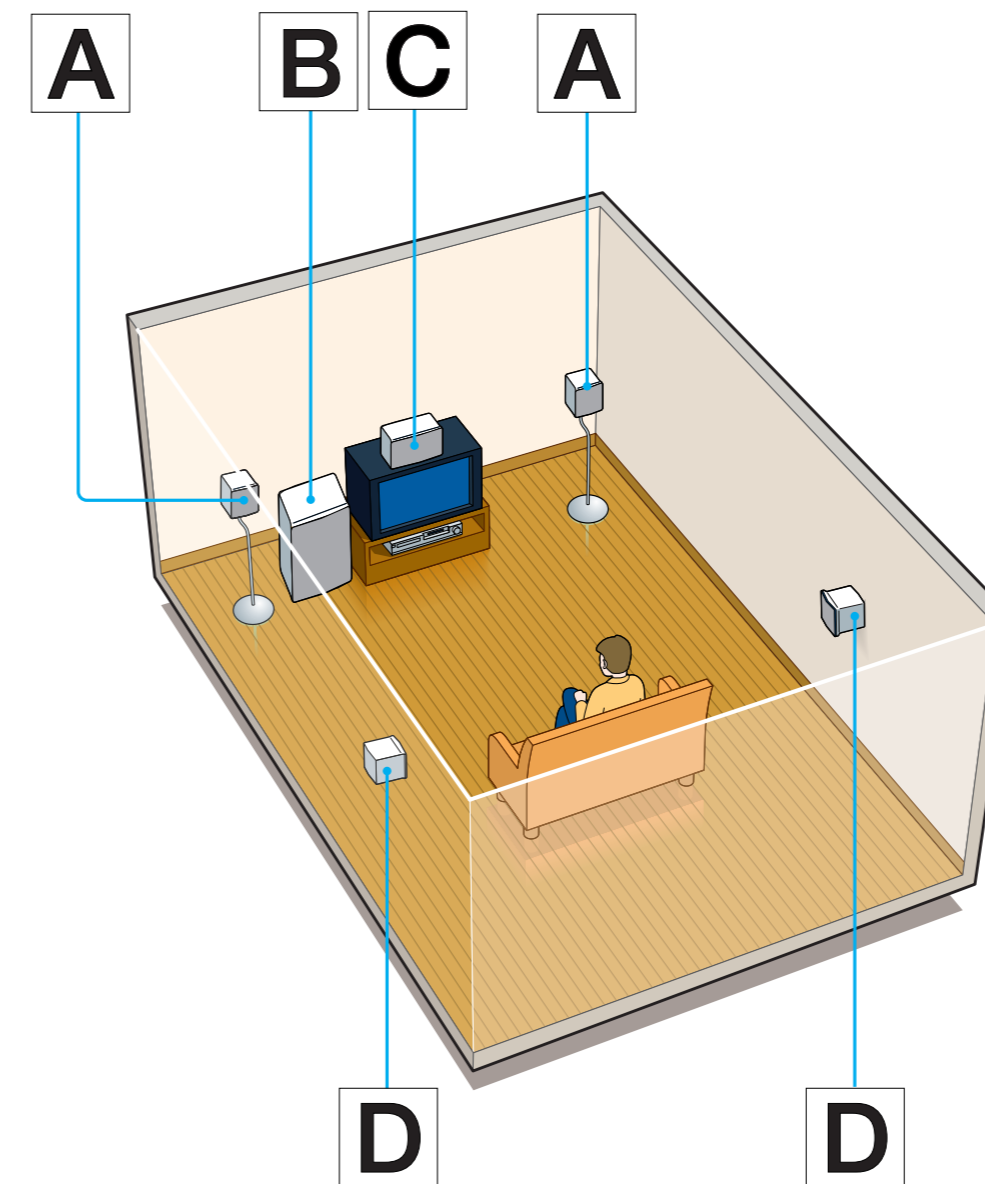
För att du ska få ut det mesta möjliga av högtalarna rekommenderas du att placera dem enligt illustrationen.
Mer information finns i bruksanvisningen.
Om du vill ha större möjligheter att placera högtalarna kan du använda golvstativen WS-FV10C (medföljer ej och finns bara tillgängliga i vissa länder).

Installazione dei diffusori

Per ottenere i migliori risultati, si consiglia di posizionare i diffusori come mostrato di seguito.
Per ulteriori informazioni, consultare le Istruzioni per l'uso.
Per una maggiore flessibilità nel posizionamento dei diffusori, utilizzare il supporto da pavimento WS-FV10C opzionale (disponibile solo in alcuni paesi).

Instalacja kolumn głośnikowych

Aby uzyskać jak najlepsze efekty, polecamy zilustrowany poniżej układ kolumn głośnikowych.
Więcej informacji można znaleźć w Instrukcji obsługi.
Aby uzyskać większe możliwości ustawiania głośników, należy zastosować opcjonalne stojaki podłogowe WS-FV10C (dostępne tylko w niektórych krajach).



A

Voorluidsprekers

Even ver uit elkaar aan weerszijden van de TV plaatsen.

Främre högtalare

Placera dem på var sin sida om TVn. Båda högtalarna ska ha samma avstånd till TVn.

Diffusori anteriori

Posizionare ai lati del televisore ad una distanza uguale.

Kolumny przednie

Umieścić po obu stronach odbiornika TV w jednakowej odległości od telewizora.

B

Subwoofer

Kan overall worden geplaatst.

Subwoofer

Placera den på en lämplig plats.

Subwoofer

Può essere posizionato ovunque.

Subwoofer

Można ustawić w dowolnym miejscu.

C

Middenluidspreker

Op of onder de TV plaatsen.

Mitthögtalare

Placera den ovanpå eller under TVn.

Diffusore centrale

Posizionare sopra o sotto al televisore.

Kolumna centralna

Może być umieszczona na lub pod odbiornikiem TV.

D

Akoestieluidsprekers

Vlak naast of iets achter de luisterpositie en iets hoger dan uw oren plaatsen.

Surroundhögtalare

Placera dem bredvid eller strax bakom den plats du lyssnar från och lite ovanför öronen.

Diffusori surround

Posizionare a lato o leggermente dietro alla posizione di ascolto, appena al di sopra delle orecchie.

Kolumny dźwięku otaczającego

Umieścić tuż obok lub nieco z tyłu w stosunku do miejsca odsłuchu.